

# Official Journal of the European Union

C 261



English edition

## Information and Notices

Volume 53

28 September 2010

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	I <i>Resolutions, recommendations and opinions</i>	
	OPINIONS	
	<b>European Commission</b>	
2010/C 261/01	Commission Opinion of 27 September 2010 relating to the plan for the disposal of radioactive waste arising from the decommissioning and dismantling of the FRM Research Reactor, located at Garching in the Federal Republic of Germany, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty .....	1
	IV <i>Notices</i>	
	NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES	
	<b>European Commission</b>	
2010/C 261/02	Euro exchange rates .....	3

EN

Price:  
EUR 3

(Continued overleaf)

## NOTICES FROM MEMBER STATES

2010/C 261/03	Summary of the information supplied by Member States on State aid granted pursuant to Commission Regulation (EC) No 736/2008 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production, processing and marketing of fisheries products .....	4
---------------	---	---

---

V *Announcements*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

**European Commission**

2010/C 261/04	Call for proposals under the 2011 work programme 'People' of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities .....	6
2010/C 261/05	Calls for proposals under the 2011 and 2012 work programmes of the 7th Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities .....	7

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

**European Commission**

2010/C 261/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5960 — CA/Carispe) <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	--	---



---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Resolutions, recommendations and opinions)*

## OPINIONS

## EUROPEAN COMMISSION

## COMMISSION OPINION

of 27 September 2010

**relating to the plan for the disposal of radioactive waste arising from the decommissioning and dismantling of the FRM Research Reactor, located at Garching in the Federal Republic of Germany, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty**

*(Only the German text is authentic)*

(2010/C 261/01)

On 5 May 2010, the European Commission received from the German government, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty, general data relating to the plan for the disposal of radioactive waste arising from the decommissioning and dismantling of the FRM Research Reactor.

On the basis of these data and following consultation with the Group of Experts, the Commission has drawn up the following opinion:

1. The distance between the installation and the nearest border with another Member State, in this case Austria, is 70 km.
2. During normal decommissioning and dismantling operations, the discharges of liquid and gaseous effluents will not cause an exposure liable to affect the health of the population in another Member State.
3. Solid radioactive waste is temporarily stored in an on-site facility before final disposal in an approved repository. Non-radioactive solid waste or residual materials that are released from regulatory control will be released for disposal as conventional waste or for reuse or recycling in compliance with the criteria laid down in the Basic Safety Standards (Directive 96/29/Euratom).
4. In the event of unplanned releases of radioactive effluents, which may follow an accident of the type and magnitude considered in the general data, the doses likely to be received by the population in another Member State will not be liable to affect the health of the population.

In conclusion, the Commission is of the opinion that the implementation of the plan for the disposal of radioactive waste in whatever form arising from the decommissioning and dismantling of the FRM Research Reactor, located at Garching in the Federal Republic of Germany, both in normal operation and in the event

of an accident of the type and magnitude considered in the general data, is not liable to result in the radioactive contamination of the water, soil or airspace of another Member State.

Done at Brussels, 27 September 2010.

*For the Commission*  
Günther OETTINGER  
*Member of the Commission*

---

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Euro exchange rates <sup>(1)</sup>****27 September 2010**

(2010/C 261/02)

**1 euro =**

Currency			Exchange rate		
Currency			Exchange rate		
USD	US dollar	1,3477	AUD	Australian dollar	1,4026
JPY	Japanese yen	113,52	CAD	Canadian dollar	1,3795
DKK	Danish krone	7,4503	HKD	Hong Kong dollar	10,4549
GBP	Pound sterling	0,85040	NZD	New Zealand dollar	1,8344
SEK	Swedish krona	9,1710	SGD	Singapore dollar	1,7806
CHF	Swiss franc	1,3257	KRW	South Korean won	1 545,27
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	9,4390
NOK	Norwegian krone	7,9145	CNY	Chinese yuan renminbi	9,0192
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,2928
CZK	Czech koruna	24,570	IDR	Indonesian rupiah	12 058,01
EEK	Estonian kroon	15,6466	MYR	Malaysian ringgit	4,1658
HUF	Hungarian forint	276,69	PHP	Philippine peso	59,158
LTL	Lithuanian litas	3,4528	RUB	Russian rouble	41,2235
LVL	Latvian lats	0,7096	THB	Thai baht	41,192
PLN	Polish zloty	3,9497	BRL	Brazilian real	2,3019
RON	Romanian leu	4,2430	MXN	Mexican peso	16,8463
TRY	Turkish lira	1,9876	INR	Indian rupee	60,6730

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

## NOTICES FROM MEMBER STATES

**Summary of the information supplied by Member States on State aid granted pursuant to Commission Regulation (EC) No 736/2008 on the application of Articles 87 and 88 of the Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises active in the production, processing and marketing of fisheries products**

(2010/C 261/03)

**Aid No:** XF 8/10

**Member State:** Republic of Lithuania.

**Region/authority granting the aid:** Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija

**Title of aid scheme/name of the company receiving an *ad hoc* aid:** Parama gamtos išteklių apsaugai gerinti žuvininkystės tvenkiniuose

**Legal basis:** Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2009 m. rugpjūčio 10 d. įsakymas Nr. 3D-584 „Paramos gamtos išteklių apsaugai gerinti žuvininkystės tvenkiniuose taisyklės“

**Annual expenditure planned under the scheme or amount of *ad hoc* aid granted:** LTL 2,75 million

**Maximum aid intensity:** 100 %

**Date of entry into force:** 19 August 2009

**Duration of the scheme or the individual aid award (not later than 30 June 2014) indicate:**

— for scheme: data by which the aid must be granted: 31 December 2013,

— in the case of *ad hoc* aid: scheduled date of disbursement of last tranche of aid.

**Objective of aid:** to promote the protection of natural resources and genetic diversity and an improvement in quality, and the management of the landscapes and traditional characteristics of aquaculture zones

**Indicate which of Articles 8-24 is used:** Article 12

**Activity concerned:** compensation for the fall in fish production in fishponds resulting from the application of measures to protect the aquatic environment in fishponds

**Name and address of the granting authority:**

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija  
Gedimino per. 19  
LT-01103 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

**Web address where the full text of the scheme or the criteria and conditions under which *ad hoc* aid is granted outside an aid scheme can be found:**

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/isakymai/4948/>

**Motivation:**

Under the programme ‘measures for the protection of the aquatic environment’, forming part of the ‘aquaculture’ activity of the measure ‘aquaculture, inland fishing, processing and marketing of fishery and aquaculture products’ under priority axis two of the Lithuanian Fisheries Sector Action Programme for 2007-2013 approved by Commission Decision No C/2007/6703 of 17 December 2007, aid under the water birds protection scheme is granted to aquaculture holdings to preserve features of habitats important to water birds, to create areas of tranquillity and for other nature-conservation measures that go beyond the mere application of normal good aquaculture practice. Aid is granted according to indicators such as a reduction in the income of aquaculture holdings owing to large numbers of wild birds on holdings, the length of stay of such birds on holdings and the amount of fishery products and forage consumed by them. Plans have been made to allocate funds for priority axis two measures and/or areas of activity for the period 2007-2013, and no provision has been made for the possibility of allocating funding for another programme in the ‘measures for the protection of the aquatic environment’ area, which is why a State aid scheme was set up.

Under the State aid scheme ‘aid to improve the protection of natural resources in fishponds’, aid is granted to legal and physical persons rearing and breeding fish in order to provide a haven for protected rare and endangered species of water and wetland birds, creating the conditions for their safe passage. Aid is granted according to indicators such as reduction in the actual cubic capacity of water in fishponds compared with planned cubic capacity, and volume of fish production in ponds (reduction in volume).

**Aid No:** XF 11/10

**Member State:** Italy

**Region/Authority granting the aid:**

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Direzione centrale risorse agricole, naturali e forestali

Servizio pesca e acquacoltura

**Title of aid scheme/name of company receiving individual aid:** Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi alle associazioni del settore pesca professionale e dell'acquacoltura operanti in Regione, in attuazione dell'articolo 5, comma 1, della legge regionale 28 dicembre 2007, n. 30 (Legge strumentale alla manovra di bilancio 2008)

**Legal basis:** Decreto del Presidente della Regione 16 aprile 2010, n. 074/Pres.

**Annual expenditure planned under the scheme or amount of individual aid granted:** EUR 200 000,00

**Maximum aid intensity:** Up to 100 %

**Date of entry into force:** 29 April 2010

**Duration of the scheme or individual aid award (not later than 30 June 2014); indicate:**

— under the scheme: the date until which aid may be granted  
30 June 2014

**Objective of aid:** The aid is intended to support work programmes of mutual interest implemented by associations with national profile operating in the commercial fishing and aquaculture sector in the Region.

**Indicate which of Articles 8 to 24 is used:** Article 17 'Aid for collective actions'

**Activity concerned:** Fisheries and aquaculture

**Name and address of the granting authority:**

Direzione centrale risorse agricole, naturali e forestali  
Servizio pesca e acquacoltura  
Via Sabbadini 31  
33100 Udine UD  
ITALIA

Tel. +39 0432555225

Fax +39 0432555140

E-mail: s.pesca.agrifor@regione.fvg.it

**Web address where the full text of the scheme or the criteria and conditions under which individual aid is granted outside of an aid scheme can be found:**

<http://arpebur.regione.fvg.it/newbur/visionaBUR?bnum=2010/04/28/17>

**Motivation:** The aid scheme has been established to implement Regional Law No 30 of 28 December 2007 (*Legge Regionale 28 dicembre 2007, n. 30*). The types of aid provided for by the regional regulation are accompanying measures to the structural assistance measures for which funding has been made available under the CFP.

---

## V

*(Announcements)*

## ADMINISTRATIVE PROCEDURES

## EUROPEAN COMMISSION

**Call for proposals under the 2011 work programme 'People' of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities**

(2010/C 261/04)

Notice is hereby given of the launch of a call for proposals under the 2011 work programme 'People' of the 7th Framework Programme of the European Community for Research, Technological Development and Demonstration Activities (2007 to 2013).

Proposals are invited for the following call. Call deadline and budget are given in the call text, which is published on the CORDIS website.

**'People' Specific Programme:**

Call Title	Call Identifier
Researchers' Night	FP7-PEOPLE-2011-NIGHT

**This call for proposals relates to the 2011 work programme adopted by Commission Decision C(2010) 4897 of 19 July 2010.**

Information on the modalities of the call, the work programme, and the guide for applicants on how to submit proposals is available through the CORDIS website: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

---



**Calls for proposals under the 2011 and 2012 work programmes of the 7th Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities**

(2010/C 261/05)

Notice is hereby given of the launch of calls for proposals under the 2011 and 2012 Cooperation work programme of the Seventh Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities (2007 to 2013).

Proposals are invited for the following calls. Call deadlines and budgets are given in the call texts, which are published on the relevant European Commission website.

**Cooperation Specific Programme:**

Theme	Call Identifier
Information and Communication Technologies	FP7-2011-ICT-7
	FP7-ICT-2011-EU-BRASIL

These calls for proposals relate to the work programme adopted by Commission Decision C(2010) 4900 of 19 July 2010.

Information on the modalities of the calls, the work programme, and the guidance for applicants on how to submit proposals is available through the relevant European Commission website.

---

## PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

### EUROPEAN COMMISSION

#### **Prior notification of a concentration**

**(Case COMP/M.5960 — CA/Carispe)**

**(Text with EEA relevance)**

(2010/C 261/06)

1. On 20 September 2010, the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004<sup>(1)</sup> by which the undertaking Crédit Agricole SA (France), undertaking at the head of the French banking and financial services group Crédit Agricole, acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of the undertaking Cassa di Risparmio della Spezia SpA (Italy), an Italian bank which is currently indirectly controlled by Intesa SanPaolo SpA, and a network of 96 branches belonging to Intesa SanPaolo SpA or undertakings within the same group, by way of purchase of shares and purchase of assets.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking Crédit Agricole SA: central body of a multinational banking and financial services group spanning 66 countries — the group is active in all segments of the banking and financial services markets, with services for consumers, undertakings and local authorities, and in life insurance,
- for undertaking Cassa di Risparmio della Spezia SpA: a bank which, within its geographical sphere of activity, provides a full range of services relating to payment facilities, savings and lending to households and small and medium-sized enterprises,
- for the branches belonging to Intesa SanPaolo SpA: retail banking branches within the Intesa SanPaolo SpA network engaged in the provision of banking, savings and lending services to consumers and to small and medium-sized enterprises.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.5960 — CA/Carispe, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').



## 2010 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

CD-Rom formats will be replaced by DVD formats during 2010.

### Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.**

**For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>**



Publications Office of the European Union  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

EN